

Porównanie tłumaczeń Rodzaju 33:6

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Wtedy podeszły służące, one i ich dzieci, i pokłoniły się.
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	Wtedy podeszły służące, one i ich dzieci, i pokłoniły się.
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	Wtedy przybliżyły się służące ze swoimi dziećmi i pokłoniły się.
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	I przybliżyły się służebnice i synowie ich, a pokłoniły się.
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	A przybliżywszy się służebnice i synowie ich, nakłonili się.
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	Wtedy zbliżyły się niewolnice ze swymi dziećmi i oddały pokłon.
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	Potem przybliżyły się służące z dziećmi swymi i pokłoniły się.
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	Wtedy zbliżyły się służące ze swymi dziećmi i się pokłoniły.
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	Wtedy zbliżyły się służące ze swoimi dziećmi i oddali pokłon.
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	Wtedy zbliżyły się służebnice ze swymi dziećmi i pokłoniły się.
PEC	Przekład literacki	Tora Pardes Lauder	Zbliżyły się służące i ich dzieci i pokłoniły się.
TUB	Przekład literacki	Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка	І приступили рабині і їх діти і поклонилися, приступила і Лія і її діти, і поклонилися, і після цього прибилася Рахиль і Йосиф, і поклонилися.
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	Przystąpiły też służebnice i ich dzieci oraz się pokłoniły.
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	Wtedy wystąpiły służące, one oraz ich dzieci, i się pokłoniły;